

# KONTRAKT

Zverejnené

o poskytnutí bežného transferu  
pre rok 2010

uzavretý medzi

Ministerstvom pôdohospodárstva SR

a

Štátnym veterinárnym a potravinovým ústavom Košice

číslo 370/2009-950-K

I.

## ÚČASTNÍCI KONTRAKTU

Objednávateľ:	Ministerstvo pôdohospodárstva SR
Sídlo:	Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Štatutárny zástupca:	Ing. Vladimír Chovan, minister
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000081105/8180
IČO:	00156621
Pracovníci poverení rokovaním:	Ing. Marek Kodada, generálny riaditeľ sekcie poľnohospodárstva a rozvoja vidieka Ing. Andrea Hrdá, riaditeľka odboru živočíšnej výroby

a

Zhotoviteľ:	Štátny veterinárny a potravinový ústav Košice
Sídlo:	Hlinkova 1, 043 65 Košice
Štatutárny zástupca:	MVDr. Štefánia Pirčová, poverená riaditeľka
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000341763/8180
IČO:	00597546
DIČ:	2020777814
Pracovníci poverení rokovaním:	MVDr. Štefánia Pirčová, poverená riaditeľka Ing. Zlata Vasil'ová, ekonómka

## II.

### TRVANIE KONTRAKTU

Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010.

## III.

### PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Objem prostriedkov pre potreby ŠVPÚ Košice je určený na základe rozpočtu MP SR schváleného vládou a parlamentom SR.

**Celková hodnota prác je stanovená vo výške 400 339 EUR (slovom štyristotisícristotridsaťdeväť EUR).**

Vzhľadom na charakter úloh kalkulácia ceny vychádza z nákladov riešiteľa, ktoré zahŕňajú priamu mzdu na pracovníka, ostatné priame náklady a režijné náklady organizácie podľa interného kalkulačného vzorca.

2. Zadávatel' si vyhradzuje právo znížiť sumu uvedenú v článku III bod 1 do 10%, ktorá predstavuje rezervu zadávateľa, ktorú môže použiť na pokrytie zníženia sumy rozpočtovanej vládou v dôsledku regulačných opatrení.
3. V prípade, ak zníženie sumy uvedenej v čl. III bod 1 bude nižšie ako 5% dohodnutej ceny práce na dobu trvania kontraktu, riešiteľ bude riešiť úlohy bez zmeny plánu. Ak bude zníženie uvedenej sumy vyššie ako 5%, účastnícke strany vypracujú dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah činnosti stanovený v čl. IV zmluvy.
4. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi pravidelne mesačné zálohy vo výške 1/12 celkového ročného objemu príspevku stanoveného v čl. III bod 1.
5. Zabezpečenie úloh, resp. poddodávok bude realizované v súlade so zákonom NR SR č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách v znení neskorších predpisov a zákonom NR SR č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov.

## IV.

### PREDMET ČINNOSTI

1. Predmet činnosti zhotoviteľa na dobu trvania kontraktu vychádza z požiadaviek zákona č. 39/2007 Z. z. o veterinárnej starostlivosti, zákona č. 152/1995 Z. z. o potravinách, zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 271/2005 Z. z. o výrobe, uvádzaní na trh a používaní krmív (krmivársky zákon).
2. Účastníci kontraktu sa dohodli na riešení úloh, resp. poskytovaní služieb v čase trvania kontraktu v nasledujúcom rozsahu:

- a) **Potravinový dozor** – úradná kontrola potravín so zameraním na skúšanie a vyšetrovanie vzoriek potravín rastlinného a živočíšneho pôvodu podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva v platnom znení, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín v platnom znení, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných za účelom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá v platnom znení, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu v platnom znení, zákona NR SR č. 152/1995 Z. z. o potravinách, zákona NR SR č. 39/2007 Z. z. o veterinárnej starostlivosti a v rozsahu metodických pokynov ŠVPS SR platných pre rok 2010.

**Výška bežného transferu: 248 203 EUR**

- b) **Veterinárna prevencia a ochrana** so zameraním na skúšanie a vyšetrovanie vzoriek
- v rozsahu metodických pokynov platných pre rok 2010,
  - v oblasti zdravia zvierat a ochrany štátneho územia,
  - v oblasti veterinárnej prevencie a ochrany krmív.

**Výška bežného transferu: 101 421 EUR**

- c) **Laboratórna diagnostika a skúšanie** zamerané na:
- rozširovanie akreditácie,
  - zavádzanie, udržiavanie a vylepšovanie systému kvality,
  - medzilaboratórne porovnávacie merania,
  - validáciu štandardných operačných postupov,
  - zavedenie konfirmačných metód na mykotoxíny vyplývajúcich z povinnosti, referenčného pracoviska,
  - referenčné činnosti v zmysle nariadenia vlády č. 320/2003 Z. z. vrátane diagnostiky dioxínov Bioassay metódou a autorizácie vydanéj MP SR pod č. 707/04-100 zo dňa 23. marca 2004,
  - metrologické zabezpečenie merania v Skúšobnom laboratóriu VEHYDIS.

**Výška bežného transferu: 50 715 EUR**

V.

### **SPÔSOB A TERMÍN VYHODNOTENIA KONTRAKTU**

1. Priebežné hodnotenia plnenia úloh kontraktu sa uskutočnia formou kontrolného dňa raz za polrok najneskôr do 20. dňa nasledujúceho mesiaca po uplynutí polroka za účasti zástupcov objednávateľa a zhotoviteľa.

2. Dokumentáciu ku kontrolným dňom tvoria protokoly o odovzdaných výsledkoch za kontrolovaný polrok, resp. zápisy z kontrolných dní k jednotlivým úlohám. Na kontrolnom dni sa prerokuje priebeh plnenia jednotlivých úloh a problémy spojené s ich plnením.
3. Plnenie úloh vyplývajúcich z kontraktu sa vyhodnotia po uplynutí doby trvania kontraktu formou kontrolného dňa najneskôr do 20. januára 2011 za účasti zástupcov objednávateľa a zodpovedných zhotoviteľov.
4. Dokumentácia potrebná k vyhodnoteniu zmluvy bude pozostávať z protokolov o odovzdaní výsledkov riešenia ku koncu roku 2010 a zápisov z kontrolných dní za prvý a druhý polrok 2010.

## VI.

### PRÁVA A POVINNOSTI ÚČASTNÍKOV KONTRAKTU

#### 1. Objednávateľ sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť financovanie predmetu činnosti uvedeného v článku IV bod 2 a) až c) v celoročnom rozsahu podľa článku III kontraktu,
- b) poskytnúť zhotoviteľom konzultácie, prípadne ďalšie odborné odporúčania a stanoviská, alebo iné odborné údaje potrebné k zhotoveniu úloh a k vypracovaniu činností uvedených v čl. IV bod 2,
- c) v termínoch stanovených v článku V kontraktu organizovať preberacie konania, v dohodnutých termínoch vykonať kontrolné dni plnenia všetkých úloh dohodnutých týmto kontraktom a splatných ku koncu príslušného polroka,
- d) včas informovať zhotoviteľa o zmenách v zadaní úloh.

#### 2. Objednávateľ má právo:

- a) znížiť sumu uvedenú v článku III, bod 1 do výšky 5% v dôsledku regulačných opatrení kapitoly,
- b) krátiť objem kontraktu dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené príslušným uznesením vlády SR,
- c) v prípade naspĺnenia legislatívnych povinností (napr. preloženia účtovnej závierky) v sstanovenom termíne a kvalite pozastaviť vyplácanie bežného transferu do doby splnenia povinnosti zhotoviteľom,
- d) vykonávať priebežné kontroly plnenia úloh dohodnutých týmto kontraktom,
- e) penalizovať zhotoviteľa v prípadoch nedodržania termínov plnenia úloh. Spôsob a výška penalizácie sa stanoví na kontrolnom dni.

#### 3. Zhotoviteľ sa zaväzuje:

- a) v požadovanej kvalite a podľa stanovených termínov v kontrakte:
  - protokolárne odovzdať výsledky riešenia predmetných úloh, resp. vykonať činnosti dohodnuté týmto kontraktom,
  - v požadovanej kvalite a podľa termínov stanovených v kontrakte vykonať činnosti dohodnuté týmto kontraktom – čl. IV bod 2 a) až c),

- b) dodržať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom a neprekročiť náklady stanovené na riešenie jednotlivých úloh, resp. realizáciu jednotlivých úloh,
- c) predložiť týždeň pred termínom konania kontrolného dňa všetky dohodnuté podklady na rokovanie kontrolného dňa,
- d) zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, najmä však o informáciách, ktoré vzniknú ako produkt riešenia úloh čl. IV a nezverejňovať výsledky ich riešenia bez súhlasu objednávateľa.

**4. Zhotoviteľ má právo:**

- a) bezplatne získať od objednávateľa všetky štatistické, popřípade ďalšie odborné údaje potrebné na riešenie alebo overenie výsledkov riešenia jednotlivých úloh, resp. údaje potrebné na realizáciu predmetnej činnosti uvedenú v čl. IV,
- b) požadovať od objednávateľa, aby vytvoril v prípade potreby organizačné podmienky na zabezpečenie kontraktom stanovenej činnosti.

**VII.**

**ZVEREJNENIE KONTRAKTU A VEREJNÝ ODPOČET**

- d) Tento kontrakt zverejnia obidvaja účastníci kontraktu na svojich internetových stránkach do 7 dní od jeho podpisu. Záverečnú správu o plnení kontraktu zverejnia obidvaja účastníci kontraktu na svojich internetových stránkach do 31.1.2011.
- e) Verejný odpočet plnenia úloh kontraktu a zverejnenie finančnej správy sa uskutočnia po spracovaní a predložení zákonom stanovenej záverečnej správy o hospodárení.

V Bratislave

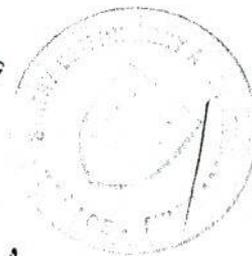
Dňa: 30.12.2009



**Ing. Vladimír Chovan**  
objedávateľ

V Košiciach

Dňa: 29.12.2009



**MVDr. Štefánia Pirčová**  
zhotoviteľ